

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 25 (1963)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Le Salon de la Machine Agricole 1963	355	Continental, Zurich	354
Communications de l'association suisse	359	ESA, Burgdorf	349
Une question importante: celle des groupes électrogènes	360	Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	352
La page des nouveautés	366	Firestone S.A., Pratteln	363
Le courrier de l'IMA 5-7/63	370	HARUWY, Vernand s/Lausanne	couv. 2
		Heiniger S.A., Herzogenbuchsee	364
		Hürlimann Hans, Wil	347
		Matra, Zollikofen	346/couv. 4
		Merk Hans, Dietikon	348
		Merz Victor S.A., Genève	350
		Müller A., Bättwil près Bâle	349
		Mutuelle Vaudoise	364
		Otto Gebrüder AG., Worb	365
		Promot S.A., Safenwil	358
		UMA	couv. 3
		Wyss H.-R., Vernand s/Lausanne	couv. 2

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Berthoud	345/359/369
Agrar S.A., Wil	couv. 1
Allamand S.A., Morges	351
Baas, Lachen	350
Blaser W. & Cie., Hasle-Rüegsau	352

Le numéro 12/63 paraîtra le 3 octobre 1963

■ **Dernier jour pour les ordres d'insertion: 11 sept. 1963**

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

Sur terrain lourd



les travaux doivent aussi avancer à bonne allure. Les roues qui patinent retardent le travail et augmentent les frais d'exploitation. Vous éviterez tous ces tracasseries en montant sur vos tracteurs des pneus efficaces, les AS Farmer de Continental. Spécialement sur terrain lourd, vous apprécierez leur grande puissance de traction, car les crampons marquants et robustes progressent dans la terre comme une roue dentée. Au milieu du roulement, les sculptures sont renforcées pour éviter une usure prématurée si vous utilisez souvent la route. Les formes arrondies du profil ne recèlent aucun angle ni recoin. Terre et boue ne peuvent donc pas y adhérer et le pneu garde son mordant. Ajoutez à ces avantages une très grande résistance et une longue durée d'usage, et vous comprendrez pourquoi la solution vraiment économique est sans l'ombre d'un doute le pneu

Continental

AS-FARMER



Les pneus Continental Farmer sont le résultat d'une expérience de 30 années au service de l'agriculture.

